

Date

DDMMYYYY

التاريخ

Payment Details

تفاصيل التحويل

Beneficiary Name _____ اسم المستفيد
 Beneficiary Address _____ عنوان المستفيد
 Beneficiary Bank Name _____ اسم بنك المستفيد
 Beneficiary Bank Swift Code _____ رمز السويفت لبنك المستفيد
 Beneficiary Account No./IBAN _____ رقم حساب المستفيد / IBAN
 Amount Transferred in words _____ المبلغ المحول بالحروف
 Amount Transferred in figures _____ المبلغ المحول بالأرقام
 Purpose of Payment / Description of Goods _____ الغرض من التحويل / وصف البضاعة

Type Of Payment Goods/Services Received البضائع / الخدمات المستلمة
 Goods/Services Advance Payment البضائع / الخدمات دفعة مقدمة
 نوع التحويل

Required Documents :		Required Documents :
Copies of transport documents	<input type="checkbox"/>	Invoice Proforma showing the goods description
Copy of customs clearance	<input type="checkbox"/>	Copy of certificate of origin / proforma invoice to indicate the origin of goods.
Copy of Certificate of origin	<input type="checkbox"/>	
Invoice with description of goods	<input type="checkbox"/>	

Transfer Charges Remitter Beneficiary المستفيد المحول رسوم التحويل

We the authorized signatories who are authorized to sign this application irrevocably authorize the bank to transfer the amount stated herein as per the details stated in this application at our full responsibility

نفوض نحن المخولون بالتوقيع على هذا الطلب QNB تفويضاً نهائياً لا رجعة فيه بتحويل المبلغ المذكور في هذا الطلب طبقاً للتفاصيل والمعلومات المنصوص عليها في هذا الطلب على كامل مسؤوليتنا

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

Referring to the documentary credit facility agreement we signed with QNB and which this application constitutes a part thereof
 We the undersigned (a) irrevocably and unconditionally authorize you to debit our accounts to repay QNB the financed amount and all applicable interest on maturity and all applicable fees, on first demand, and irrevocably authorize QNB to block/earmark all our accounts in case we failed to repay at maturity, till the final repayment of all dues, (b) consent to the disclosure by you of information relating to trade transactions financed or to be financed by you, including this Import Finance, to any regulatory or governmental authority, any service providers, any insurer, and to any bank or financial institution that you intend to obtain finance or refinance facilities from or to enter into any form of risk participation or assignment agreement with (c) irrevocably authorize and instruct you to make a direct payment out of the proceeds of this Import Loan to the supplier detailed herein; (d) this is not in contravention of any international economic or political sanctions and compliance, AML, CTF regulations; and (e) also that this is not a related party transaction.
 We hereby also certify that (i) the financing requested under this application is for a genuine underlying trade transaction for our purchase of the relevant goods and/or services; and (ii) no other finance has been or will be requested or obtained from any other financial institution against or in respect of the relevant goods and/or services and/or any invoice. Overdue loans attract flat penalty fee on the outstanding amount as per our published schedule of charges.
 This to certify that our full responsibility that the attached documents copies are genuine copies of the original received/will be received from stated above supplier or his representatives as the case may be
 We understand and agree to pay for all financed amount under this transfer at your selling rate applicable at the time of settlement due date/dates.
 This application is printed in Arabic & English and in case of conflict between the two texts, the Arabic version shall prevail.

بالإشارة إلى اتفاقية التسهيلات الائتمانية المستندية التي وقعناها مع QNB والذي يشكل هذا الطلب جزءاً منها
 نقر نحن الموقعون أدناه بأننا (أ) نفوض QNB تفويضاً نهائياً غير قابل للإلغاء وغير مشروط بالخصم من حساباتنا لدى البنك لسداد المبلغ الممول من QNB وكذلك جميع الفوائد المطبقة/المرتبة عند تاريخ/تواريخ الاستحقاق وجميع الرسوم المطبقة/المرتبة، عند أول الطلب، وتفويض QNB بشكل نهائي لا رجعة فيه بنجميد/الحجز على جميع حساباتنا في حال تخلفنا عن السداد في تاريخ/تواريخ الاستحقاق، وذلك حتى تاريخ/تواريخ السداد النهائي لجميع المستحقات المترتبة من عملية التمويل، و(ب) أننا نوافق على قيامكم بالإفصاح/الكشف عن المعلومات المتعلقة بالمعاملات التجارية الممولة أو التي سيتم تمويلها من قبلكم، بما في ذلك طلب فرض تمويل الاستيراد هذا إلى أي سلطة تنظيمية/رقابية أو حكومية، أو مقدمي الخدمات، أو شركات التأمين، وإلى أي بنك/مصرف أو مؤسسة مالية تتعاون للحصول منها على التمويل أو إعادة تمويل تسهيلات أو تنوون الدخول معها في أي شكل من أشكال مشاركة المخاطر أو اتفاق الإخالة مع الغير و(ج) نفوضكم تفويضاً نهائياً ولا رجعة فيه وتطلب منكم إجراء دفعه/دفعات مباشرة من عائدات طلب قرض التمويل هذا للمورد الموضحة بياناته في هذا الطلب، و(د) نقر أيضاً بأن هذا الطلب لا يتعارض/يعتبر مخالفاً لأي من القوانين الدولية الخاصة بالعقوبات الاقتصادية أو السياسية أو لقوانين مكافحة غسل الأموال، ومكافحة الإرهاب و(هـ) أنه أيضاً لا يمت بصله لأي من الشركات التابعة.
 كما أننا نقر نحن الموقعون أدناه بأن (ح) التمويل المطلوب بموجب هذا الطلب هو لغايات إجراء معاملة تجارية حقيقية لتغطية قيمة مشترياتنا من السلع/الخدمات ذات الصلة و(خ) أنه لم يتم ولن يتم طلب الحصول على تمويل آخر من أي مؤسسة مالية أخرى مقابل السلع/الخدمات/الفواتير ذات الصلة، و من المتفق/المتوافق عليه من قبلنا أن القروض المتأخرة السداد تستوجب فرض رسوم اضافية غير ثابتة على المبلغ المستحق الدفع وذلك وفقاً لتعريف الرسوم المعلنة.
 نقر نحن الموقعون أدناه وعلى مسؤوليتنا الكاملة أن نسخ المستندات المرفقة هي نسخ مصوره طبق الأصل من المستندات المستلمة/التي سيتم استلامها من المورد المذكور أو ممثليه.
 نتعهد ونوافق أن ندفع لكم جميع المدفوعات/المستحقات الممولة التي تتم بموجب هذا التحويل حسب سعر البيع المعمول به لديكم في تاريخ/تواريخ الاستحقاق.
 تمت طباعة هذا الطلب باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حال وجود تعارض أو تناقض بين النصين، فالنص العربي هو الذي يعول عليه.

Remitter Name: _____ اسم المحول:

Account No.: _____ رقم الحساب:

Authorised Signature(s) _____ توقيع المفوض / المفوضين